

ประดุจานท์

ქართული ენა

ม.ล.ปานพิตร ภานุมาศ¹

เนื่องในปีพุทธศักราช 2548 นี้ มีโอกาส
แล้วโอกาสอันเป็นมิ่งหมายมงคลยิ่งถึง 3 ดาว คือ ครบ
รอบหกสิบพรรษาแห่งการครองสิริราชสมบัติใน
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช
มหาราชเป็นอาทิ ครบรอบเจริญพระชนม์ห้าสิบ
พรรษาแห่งสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรม

ราชกุمارีเป็นมัชณิมา และครอบคลุมส่วนปีแห่ง การก่อตั้งคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี เป็นปริโภคาน คอลัมน์ “ประดุจานท์” จึงขอร่วม เคลิมคลองไว้ก้าสและโอกาสอันเป็นมิ่งหมายคลอนี้ ด้วย “กานติกานท์” เป็น 3 ลำดับ คือ

ลำดับแรก

“ភ្នំពេញខាងរាជាភាសា”

หากสิบปีที่พระองค์ดำรงนัตร
ยามราตรีมีแสงโสมประโลมพราย
ตราแผ่นดินแทบลืนไว้ เพราะภัยแล้ง
ในบัดดลฝนหลวงร่วงหล่นมา
ธรรมพิบัตภัยไกรน้ำท้า
แม่คลื่นโน้มทะลวงถانا้ำตากระเซ็น
ไม่ร้อนสุดไม่หนาวสุดหยุดตรงกลาง
รู้ “พอเพียง” อย่าง “เพียงพอ” ก่อการรุณย์
อาราชนรัตนตรัยโพธเรศิ
สรรวมจงรักภักดีทักษิพิต

สยามรัฐมีแสงแห่งสุรย์ฉาย
เจิดจ้าเจ้มจุดประกายในสายตา
รอยระแหงช่านกระเบื้องทุกเส้นหญ้า
ประดุจพิพาราให้หญ้าเย็น
เข้าระงับไฟยวให้คลายทุกข์เบญ
ทุกข์กระเด็นเพرمามหากรุณាដิคุณ
ทรงแผ่วถางเพื่อให้ไทยอบอุ่น
เป็นใบบุญบ่มไทยสุขทุกชีวิต
สรรพประเสริฐอเนกอนธรรมสิ่งศักดิ์สิทธิ์
อำนวยฤทธิ์ขอพระองค์ “ทรงพระเจริญ”

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม ขอเดชะ

¹ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ภาควิชาภาษาไทย คณะนัฐศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์

ລຳດັບສອງ

“ສຸດດີຮັດນາວີສົມແຜ່ນດິນ”

ເພື່ອງເຫັນຮອຍແຍ້ມສຽວດ ຈ່າວພະເສດີຈົມ ຮອຍບາທທີ່ຢາຕຣຍ່າງ ຊື່ພິໂສຕີເຮືອງໂຮຈນ໌ຮອງ ດຸຈແກ້ວອັນແພວັງເພຣີຄ ສູນຍໍຮວມຮ່ວມຫວ່າໃຈ ໃຈຮ້ອຍເປັນສັຮ້ອຍສາຍ ນັ່ນບຽນສົມສູນໝູ້ ຫ້າສົບພະໜ້ານໝາ ທຸນເກີດຕາວຍໄທ	ກົດອວລສຸຂໜ້າຮ່າຍ ຈ່າວປະຈາກສູຂ່າຮອງ ທຽງແຜ້ວຄາງໃຫ້ຖຸກໜໍ່ໜ່ອງ ເພຣະຫັດຄົ່ນປົ້ນປົກນໍາໄທ ສຸດປະປະເສີງແກ່ສົມມັຍ ສຽກຄົດໄສນິຈິນນິຮັນດົກ ເທິດຕາວຍພະຈອນຂວ້າງ ທຽງສ້າງສຽກ “ສາຍໃຈໄທ” ຮ້ອຍນາລາຈາກຫວ່າໃຈ ຂອພະອັງຄົ່ນ “ທຽງພະເຈົ້າ”
---	---

ດ້ວຍເກົ້າດ້ວຍກະຮ່າມ່ອນ

ລຳດັບສາມ

“ສາມທຄວຣຍ ມນຸ່ຍຄາສຕົກ ປຶກຕານີ”

ສາມສົບປີຜ່ານພັນ ມນຸ່ຍຄາສຕົກ ສົງຂລາງ ຮາວຮົງຈຸນາ ພຣາເພຣີຄພັ້ນໄປຢັ້ງ	ພຣິບຕາ ກ່ອຕັ້ງ ເຮືອງໂຮຈນ໌ ຍ່າງກ້າວເກຣິກໄກຣ
ຮ່ວມໃຈຮ່ວມຈິຕນ້ອນ ຄວາຍແບນນັບາຖນຸ້ມ “ສົງຂລານຄຣິນທີ່” ຈຸນ ມນຸ່ຍຄາສຕົກແກຮ່ງກຳລຳ	ນບພະຄຸນ ເບີກຝ້າ ເຈີນແຈ່ນ ກວ່າກວ້າງຊຣນິນ
ປົງປົງພິພົນນີ້ ພື້ນແຜ່ນດິນປລອບປລຸກ ພລິຕບັນທຶກທຸກຍຸກ ຄາດຄ່າທອງເທິຍບແທ້	ແນາສຸຂ ປຣາຍໝູ້ແລ້ວ ເຢືຍນຍອດ ທ້ວ່າດ້ວນຄຸນຊຣນິນ
ດຳເນີນແໜ່ງຄລື່ນເຄລຳ ສນສ່າຍໃບສຽວດສ ມນຸ່ຍຄາສຕົກນິວານເຮ ຫວານກວ່າຫວານຮວງພື້ນ	ເຄີຍງທະເລ ສໍາໜຶ່ງ ຮົບຮູດ ຜ່ອງເພື່ອນິຮັນດົກສົມມັຍ

ມນຸ່ຍຄາສຕົກ ນ.ອ.ປຶກຕານີ ຈົງກິລູໂລຢູນນິຮັນດົກ

